

Dyftongi

ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ



A teraz uważaj! Nauczę Cię sześciu nowych koreańskich liter jednocześnie.

Jak już pewnie udało Ci się zauważyć, samogłoski składają się z dwóch rodzajów kresek – długich i krótkich. Wystarczy, że do każdej samogłoski dorysujesz drugą krótką kreskę i już tworzysz tak zwany dyftong (inaczej: dwugłoskę). Dyftong to trudne słowo, ale oznacza po prostu **samogłoskę złożoną**, którą odbieramy nie jako jeden dźwięk, a dwa.

W teorii brzmi bardzo skomplikowanie, prawda? Przekonaj się, jakie to proste.

Pamiętasz naszą samogłoskę ㅏ ? Dopiszmy do niej drugą krótką kreskę i powstanie ㅑ . Dzięki temu otrzymamy nowy dźwięk. Nauczmy się go.



ZAD.
26



Posłuchaj nagrania i zobacz, jak brzmią poniższe samogłoski złożone.

ㅏ – ㅑ

ㅓ – ㅕ

ㅗ – ㅛ

ㅜ – ㅠ

ㅡ – ㅝ

ㅣ – ㅞ

Na nagraniu słysząc wyraźnie, że poprzez dodanie dodatkowej kreski otrzymujemy nową głoskę rozpoczynającą się od „j”. Przykładowo: ㅏ odpowiadało polskiemu „a”, więc ㅑ zabrzmiał jak „ja”.

Czyli – **uwaga!** – po koreańsku nie istnieje oddzielna litera symbolizująca głoskę „j”. Jest ona po prostu ✨ **zakłeta w dyftong** ✨.

Oczywiście na powyższej liście nie znajdziesz ㅡ oraz ㅣ , bo po dodaniu do nich poprzecznej kreski powstałyby odpowiednio ㅛ lub ㅜ oraz ㅑ i ㅕ , czyli – jak już wiesz – zupełnie inne litery.



Po koreańsku samogłoski dzielą się na **proste** i **złożone**.
Poprzez dodanie drugiej krótkiej poprzecznej kreski
tworzysz dyftong zaczynający się od polskiej głoski „j”
(w romanizacji międzynarodowej często oznaczanej jako „y”).

Uprzedzając Twoje pytania, ㅏ* i ㅑ brzmią identycznie i należy opanować poprawną pisownię danego słowa, ponieważ nie jesteśmy w stanie stwierdzić, która z liter wystąpi w wyrazie, po samej wymowie. Podobna sytuacja dotyczyła ich odpowiedników ㅓ i ㅕ. Bardzo się cieszę, że uczysz się hangula w oderwaniu od romanizacji, ponieważ w transkrypcji te dwie samogłoski prezentują się inaczej (ㅓ – „ye”, ㅕ – „yae”), ale my już wiemy, by się tym absolutnie nie sugerować.



Na wyższym poziomie koreańskiego dowiesz się, że ㅓ w niektórych słowach bywa upraszczane w wymowie do ㅓ, ale bez obaw – na tym etapie nie jest to dla nas kluczowa informacja.

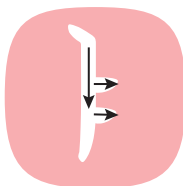
Poza powyższymi dyftongami istnieją jeszcze inne. Poznasz je już niedługo.



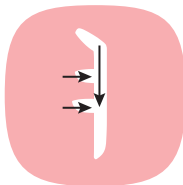
ZAD.
27



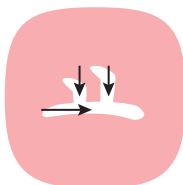
Przećwiczmy pisanie samogłosek złożonych. Cool tip ode mnie: pisząc daną literę, wymawiaj ją jednocześnie na głos. Angażując w nauce jak najwięcej zmysłów naraz, ćwiczysz pamięć długotrwałą.**



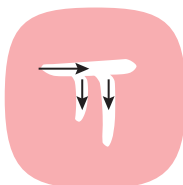
ㅏ ㅏ [] [] [] [] [] [] []



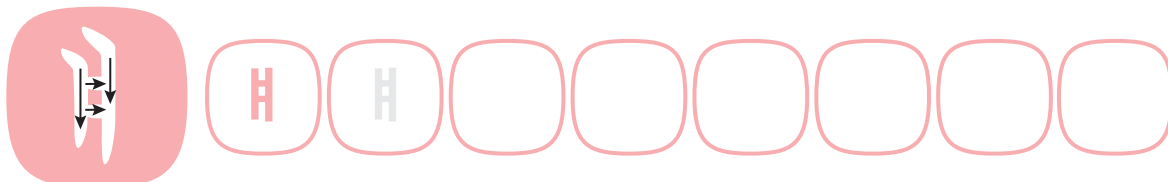
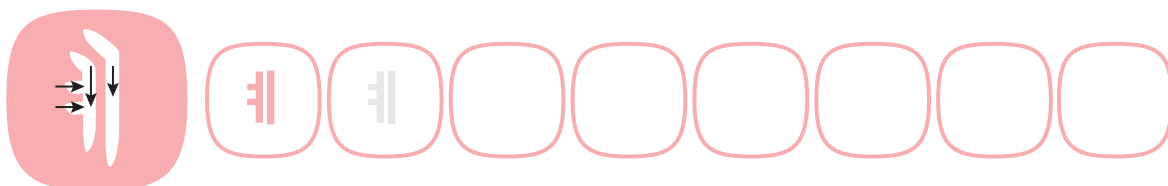
ㅑ ㅑ [] [] [] [] [] [] []



ㅓ ㅓ [] [] [] [] [] [] []



ㅕ ㅕ [] [] [] [] [] [] []

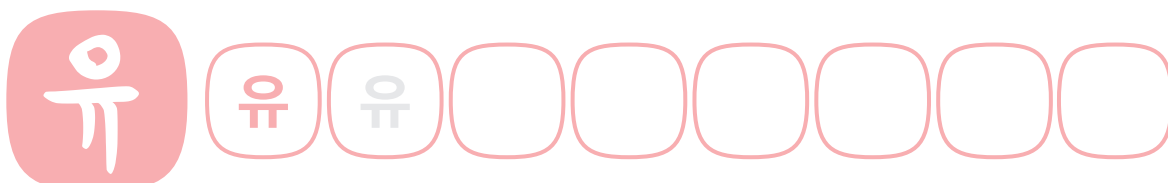
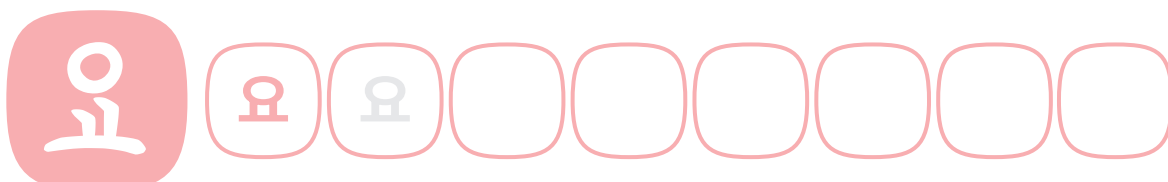
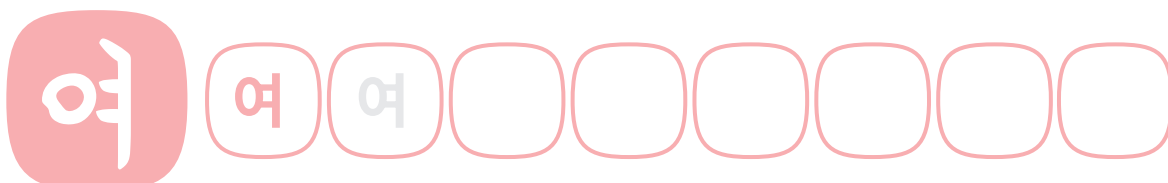
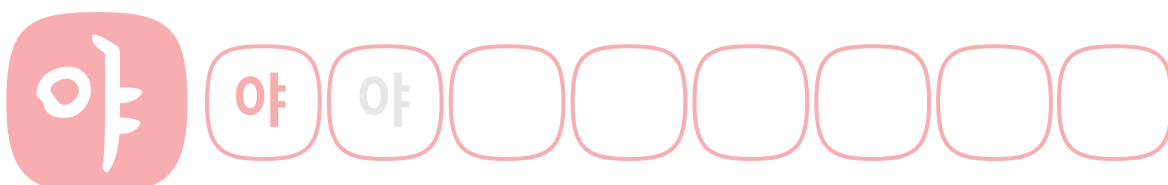


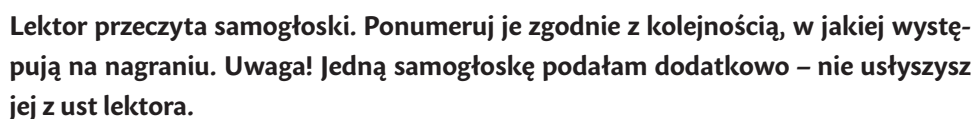
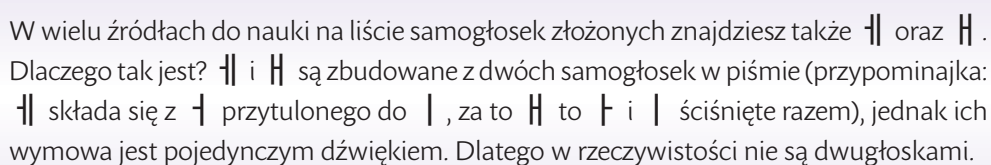
Zapóżylenie ze slangu koreańskiego: tak właśnie Koreańczycy, wzorując się na języku angielskim, nazywają cenne wskazówki – „cool tip” (꿀팁)!

Oto dyftongi napisane w różnych czcionkach:

ㅑ ㅓ ㅕ ㅠ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ .

Zapewne domyślasz się już, jak powyższe samogłoski wyglądają w blokach, ale zachęcam Cię do przećwiczenia dłoni na poniższych sylabach. To proste – oglądasz dramkę lub słuchasz ulubionej piosenki, a jednocześnie zapisujesz nowo poznane sylaby. Sama przyjemność.





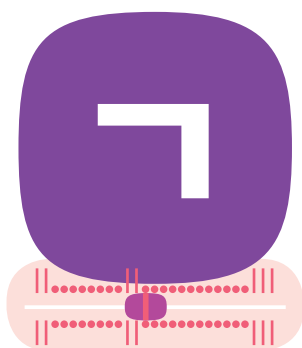
- Ta** piosenka jest naprawdę piękna.

- No co ty**, to nic takiego. W porządku.

A blonde anime girl with long hair, wearing large black headphones, a purple long-sleeved shirt with a pink bow, and a colorful patterned skirt. She is singing with her mouth open and eyes closed, and her right hand is raised near her head. There are musical notes floating around her.

Nie zatrzymuj się! Umiesz już tak wiele!  Pora poznać koreańskie spółgłoski.

Spółgłoski



Wystarczy, że poznasz spółgłoski, a koreański stanie przed Tobą otworem! Jedną z nich już znasz i jest nią nieme **ㅇ**. Kolejną z nich niech będzie **ㄱ**.

ㄱ jest bardzo istotne – bez tej spółgłoski nie powiesz „dziękuję” (**감사합니다**) ani nie zamówisz kimchi (**김치**)! Żeby jednak zrozumieć koreańskie spółgłoski, musisz uświadomić sobie, że **większość z nich nie posiada idealnych odpowiedników w języku polskim**. Dlatego **ㄱ** bywa romanizowana zarówno na „k”, jak i na „g”, które dla polskiego ucha są dwoma zupełnie odmiennymi głoskami.



**ZAD.
30**



Posłuchaj nagrania, na którym lektor wymawia wyrazy zawierające spółgłoskę **ㄱ**, i staraj się je powtórzyć.

- Zauważ, że w niektórych wyrazach **ㄱ** **bywa dźwięczne** (stąd przypomina nam nasze polskie „g”) – jest tak, gdy **ㄱ** występuje w środku wyrazu, na przykład w imieniu **민기** („Min-gi”).
- W innych słowach **ㄱ** **jest bezdźwięczne** (wtedy brzmi dla naszego ucha jak „k”) – ma to zazwyczaj miejsce, gdy **ㄱ** rozpoczyna wyraz, na przykład **김치** („kimchi”).

Koreańczycy wymawiają ㄱ na dwa różne sposoby w większości nieświadomie. Dzieje się tak dlatego, że naturalnym odruchem jest dla nich **udźwięcznianie spółgłosek po innych dźwięcznych głoskach** (przy czym – przypominać z zajęć języka polskiego – każda samogłoska jest dźwięczna). Natomiast ta różnica między wersją dźwięczną a bezdźwięczną nie musi być tak wyraźna jak między polskimi „k” i „g”.

A więc jak to jest z tym **ㄱ**? Czy to „k”, czy „g”?

Żadne z nich. ㄱ to ㄱ. Wkrótce nie będziesz zastanawiać się, czy daną spółgłoskę wymawiać dźwięcznie, czy bezdźwięcznie, bo nawyk udźwięczniania ㄱ w odpowiednich miejscach wejdzie Ci w krew. Co więcej, jeżeli wymówisz ㄱ dźwięcznie na początku słowa lub bezdźwięcznie w jego środku, nie sprawi to od razu, że stworzysz zupełnie inny wyraz.



Koreańczycy nie dzielą spółgłosek według poziomu ich dźwięczności, a według poziomu ich aspiracji. Z tego właśnie powodu nie ma oddzielnych liter na „k” oraz „g”.

Oczywiście dźwięczność jest nieodłączną cechą głosek w każdym języku, jednak dla Koreańczyków główną kategorią, według której dzielą litery, jest poziom ich aspiracji. **Aspiracja to inaczej przydech (ilość powietrza), którego używamy do wymówienia danej litery.** Dowiesz się więcej o aspiracji już niedługo.

Dla jasności – aspiracja nie ma nic wspólnego z tonami (których należy uczyć się między innymi w językach chińskim, wietnamskim czy tajskim) – **koreański nie jest językiem tonalnym.** Całe szczęście!

Spółgłoska ㄱ przypomina otwarty trójkącik. Bardzo ważne jest, aby zapamiętać, w którą stronę kieruje się jego wierzchołek, ponieważ ㄴ jest już zupełnie inną literą, którą poznasz niebawem.



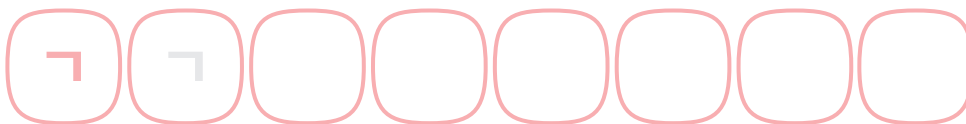
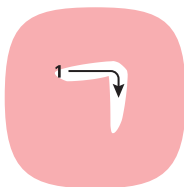
ZAD.
31



Jak napisać spółgłoskę ㄱ ? Stale trzymamy się naszej złotej zasady: piszemy od lewej do prawej i od góry do dołu!

1. Jednym płynnym ruchem dłoni pociągnij długopisem w prawo, a następnie w dół.
2. Nie odrywaj dłoni w trakcie pisania ㄱ ani nie rozkładaj pisania ㄱ na dwa pociągnięcia.

Spróbuj!



W zależności od czcionki ㄱ może być bardziej lub mniej zaokrąglone. W naturalnym odręcznym piśmie raczej unikamy pisania bardzo kanciastych, ostro zakończonych liter. Oto ㄱ napisana różnymi czcionkami:



Teraz możesz tworzyć sylaby z ㄱ! Stwórzmy parę przykładowych bloków sylabowych. Zauważ, że **gdy samogłoska jest pozioma, spółgłoskę piszemy nad nią, a gdy jest pionowa – piszemy ją po lewej stronie**. Dokładnie tak, jak robiliśmy do tej pory z niemym ㅇ. Jedyną różnicą jest fakt, że niemego ㅇ już nie potrzebujemy, bo na jego miejsce wskakuje ㄱ.

가	가	가						
고	고	고						
개	개	개						
교	교	교						

Jak zapamiętać ㄱ?

Wyobraź sobie, że ㄱ to pistolet (and. **gun**).



A Tobie z czym kojarzy się ㄱ?



ZAD.
32



Zerknij na poniższe wyrazy. Umiesz je już w całości przeczytać! Czy to nie wspaniałe uczucie? Popraw słowa po śladzie. Staraj się przeczytać je na głos.

기아
KIA

아기
dziecko, niemowlę

애교
aegyo,
urocze zachowanie

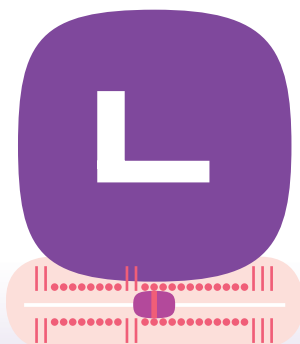
우유
mleko

겨우
ledwo co

우기
pora deszczowa

개
pies

게
krab



Znasz piosenkę iKON – „너라는 이유 (BUT YOU)”?
Zauważasz w niej literkę **ㄴ**, która pojawia się aż trzy razy?
ㄴ wygląda bardzo podobnie jak **ㄷ**. Jedyną różnicą jest wierzchołek zwracający się w różne strony. Dlatego **ㄴ** i **ㄷ** bardzo często mylą się początkującym. Zadbajmy o to, by Ciebie to nie dotyczyło.



ZAD. 33



Posłuchaj nagrania, na którym lektor wymawia wyrazy zawierające spółgłoskę **ㄴ, i staraj się je powtórzyć. Zauważ, że **ㄴ** odpowiada polskiemu „n”.**

Gdy Koreańczycy mówią niedbale (nie starając się wymawiać słów bardzo wyraźnie), ich **ㄴ** może zabrzmieć dla „nieosłuchanego ucha” jak spółgłoska „d” – zwłaszcza gdy rozpoczyna słowo. Dzieje się tak dlatego, że **zarówno przy wymowie **ㄴ**, jak i polskiego „d”, Twój język powinien znaleźć się tuż za górnymi zębami**. Spróbuj powiedzieć „n”, a zaraz potem „d”, i zobacz, jak niewiele zmieni się położenie Twojego języka. Wystarczy odrobina więcej impetu przy wymowie słowa, a już spółgłoska zabrmi nieco inaczej dla polskiego ucha. Koreańczycy natomiast robią to intuicyjnie. Z tego właśnie powodu dla początkujących koreański brzmi tak, jakby ktoś mówił przez nos.



ZAD. 34



Posłuchaj, jak wymowa **ㄴ może się zmienić w zależności od tego, jak starannie ktoś wymawia słowa.**



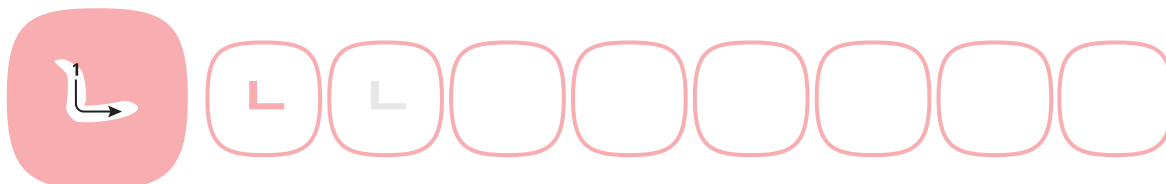
ZAD. 35



Jak napisać spółgłoskę **ㄴ ?**

1. Jednym płynnym ruchem dłoni pociągnij długopisem w dół, a następnie w prawo.
2. Nie odrywaj dłoni w trakcie pisania **ㄴ** ani nie rozkładaj pisania **ㄴ** na dwa pociągnięcia.

Teraz Twoja kolej!



Rzuć okiem, jak **ㄴ wygląda w różnych czcionkach:**



Przećwiczmy pisanie czterech przypadkowych bloków sylabowych. Czy rozpoznajesz poznane wcześniej samogłoski?

누	누	누						
나	나	나						
내	내	내						
뉴	뉴	뉴						

Jak nie mylić ㄱ i ㄴ?

Wierzchołek ㄱ wznosi się **ku** górze. Wierzchołek ㄴ jest **na** dole.

Poza tym ㄴ
wygląda jak **nos**!



A Tobie co przy-
wodzi na myśl ㄴ?



ZAD.
36



W których z poniższych słów znajduje się ㄴ? Znajdź ㄴ i popraw kolorem. Nie przejmuj się, jeśli nie umiesz jeszcze przeczytać wszystkich słów. Resztę spółgłosek poznasz już za chwilę.

드러머
perkusista

저녁
wieczór

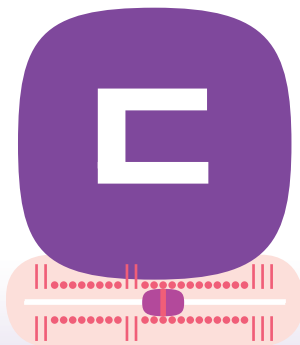
팬들
fani

피아노
pianino

음악
muzyka

콘서트
koncert

작사가
autor tekstów piosenek



Jaka jest różnica między polskimi „t” i „d”? Wymawiamy je dokładnie w ten sam sposób, ale z tą różnicą, że „t” jest bezdźwięczne, a „d” dźwięczne. Cóż, dla Koreańczyków to jeden pies. Czy dźwięczne, czy nie, spółgłoską tą jest ㄷ, ponieważ – jak pamiętasz – Koreańczycy nie dzielą spółgłosek według dźwięczności, a według poziomu aspiracji, o czym dowiesz się więcej już wkrótce.



ZAD.
37



Posłuchaj nagrania, na którym lektor wymawia wyrazy zawierające spółgłoskę ㄷ, i staraj się je powtórzyć.

Zauważ, że ㄷ **bywa bezdźwięczne** (wtedy przypomina nam – osobom polskojęzycznym – „t”, zwłaszcza na początku słowa) lub **dźwięczne** (wtedy przynosi nam na myśl „d”, zwłaszcza gdy ㄷ znajduje się w środku wyrazu, czyli po samogłosce). **To normalne, jeśli odniesiesz wrażenie, że ㄷ to coś pomiędzy „t” a „d”.** Dla Koreańczyków dźwięczność (bądź jej brak) nie zmieni ㄷ w inną literę. Według naszej złotej zasady, taką ❄️ moc ❄️ ma poziom aspiracji, do czego będziemy wracać.



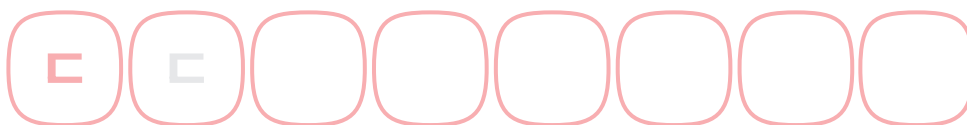
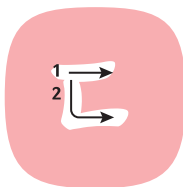
ZAD.
38



Przećwiczmy pisownię ㄷ.

1. Poprowadź kreskę od lewej do prawej.
2. Następnie, począwszy od tego samego punktu, poprowadź jednym ruchem kreskę w dół, a następnie od prawej do lewej (nie odrywając dłoni), tak jakbyś pisał ㄴ.

Jak widzisz, zasady pisania hangula się nie zmieniają – zawsze od lewej do prawej, od góry do dołu, od wewnątrz do zewnątrz.



Rzuć okiem, jak ㄷ wygląda w różnych czcionkach:

ㄷ ㄸ ㄹ ㅅ ㅆ ㅇ ㅈ ㅊ ㅋ ㆁ ㄷ.

A jak ㅌ prezentuje się w blokach sylabowych? Przekonajmy się na przykładowych czterech. Przypominajka – blok musi składać się z co najmniej jednej spółgłoski (teraz będzie nią ㅌ) i jednej samogłoski.

다	다	다						
드	드	드						
더	더	더						
도	도	도						

Znasz już w sumie cztery spółgłoski: ㅇ, ㄱ, ㄴ oraz ㅌ. Dzięki temu jesteś w stanie stworzyć kolejny blok sylabowy.

A co, jeśli w jednej sylabie znajduje się więcej niż jedna spółgłoska? Pamiętaj, że sylaba musi zmieścić się na polu kwadratu. Z tego powodu druga spółgłoska znajdzie się w dolnej części sylaby. Zobacz.

Jeśli samogłoska jest pionowa:

Sp	Sa
Sp	

np. 간

Jeśli samogłoska jest pozioma:

Sp
Sa
Sp

np. 군

Taką spółgłoskę, która znajduje się na dole sylaby, nazywamy **batchimem**. Batchim to po koreańsku dosłownie „podpórka”. Nic dziwnego – ta spółgłoska ma w końcu na swojej głowie dwie inne litery (lub nawet więcej)!



Jeżeli spółgłoska znajduje się w **dolnej części sylaby**, nazywamy ją batchimem (**받침**).



ZAD.
39



Poćwiczmy kilka przypadkowych bloków, tym razem złożonych z trzech liter – dwóch spółgłosek i jednej samogłoski.

단

단

단

słodki w smaku

곧

곧

곧

wkrótce

돈

돈

돈

pieniądze

딘

딘

딘

DEAN (południowo-koreański wykonawca R&B)

Pamiętaj, że słowo może składać się z więcej niż jednego bloku sylabowego!

Jak zapamiętać ㄴ?

Nie wiem jak Ty, ale ja, jak widzę ㄴ, wyobrażam sobie **d**eser albo **t**ort. Brakuje tylko wisienki na szczycie.



A może ㄴ to **d**oniczka?



Czym jeszcze może być ㄴ?



ZAD.
40



Połącz imiona (bądź pseudonimy sceniczne) zapisane w hangulu z ich właścicielami. Pamiętaj, że **romanizacja nie zawsze oddaje faktyczną wymowę imienia**. Z którym z tych wykonawców najbardziej chciałbyś mieć collab w swojej karierze?

디노

Dami, członkini zespołu DREAMCATCHER

이도

Leedo, członek zespołu ONEUS

디오

Dowoon, członek zespołu DAY6

도윤이안

Dino, członek zespołu Seventeen

다미

Christian Yu (pełny pseudonim sceniczny: DPR Ian), piosenkarz, tancerz i autor piosenek

D.O., członek zespołu Exo i jego podgrupy Exo-K

조급할 필요 없어 my pace
 비교 따윈 하지 마
 천천히 달려도 괜찮아
 나의 길을 따라 my lane
 급한 맘 내려놔
 앞만 보고 달려가

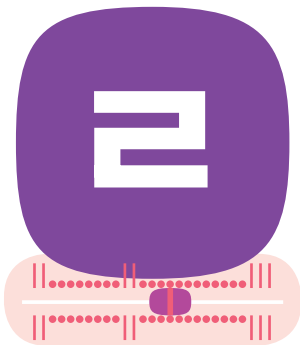
Nie ma potrzeby się śpieszyć, moje tempo
 Nie porównuj się
 Nic się nie stanie, jeśli pójdziesz powoli
 Pójdę swoją drogą, moją ścieżką
 Uspokój niecierpliwe serce
 Po prostu patrz przed siebie i biegnij

Fragment piosenki
 „My Pace” –
 Stray Kids



Zapewne rozpoznajesz coraz więcej elementów w tekstach piosenek. To dobry znak!

Piosenka „My Pace” przypomina o czymś niezmiernie ważnym, abstrahując od tego, czy uczysz się koreańskiego, czy jesteś gwiazdą estrady. Zamiast wpadać w pułapkę porównywania się z innymi, skup się na własnych postępach i na celebrowaniu swoich sukcesów! 🌸



„Rap”, „rytm” czy „radio” to jedne z najważniejszych słów każdego, kto kocha muzykę. Ale jak wymówić te słowa po koreańsku bez znajomości ㄹ? No właśnie – nie da się. Dlatego że – jak już się pewnie domyślasz – ㄹ zastąpi nasze „r” oraz... „l”. Tak, Koreańczycy nie posiadają dwóch oddzielnych spółgłosek na „r” czy „l”.

Na tym etapie zapewne już nie zapytasz, czy w takim razie ㄹ to „r”, czy „l”, ale na wszelki wypadek odpowiem – ㄹ to ㄹ! Koreańczycy utożsamiają „r” i „l” z jednym dźwiękiem. Czy to znaczy, że możemy wymawiać ㄹ dowolnie? Nie do końca.

Zacznijmy od tego, że Koreańczycy nie potrafią wymówić głoski „r” tak dobitnie i wyraźnie jak Polacy. Jeśli dużo słuchasz amerykańskiej odmiany angielskiego, znasz ten dźwięk jako tak zwany „flap” (w słowach jak *ladder*, *butter* czy *better*) – dźwięk ten stanowi jedno rytmiczne uderzenie języka w wał dziąsłowy (wybrzuszenie tuż za górnymi zębami). Nie jesteś językowym freakiem? Mam dla Ciebie inną wskazówkę: **gdy wymawiasz ㄹ, język dotyka wału dziąsłowego w tym samym miejscu, co przy wymowie „d”**. Spróbuj powiedzieć „da”, a następnie „la”, nie zmieniając pozycji języka. Jeśli słyszysz coś między „la” i „ra”, to jesteś na dobrej drodze do ㄹ.

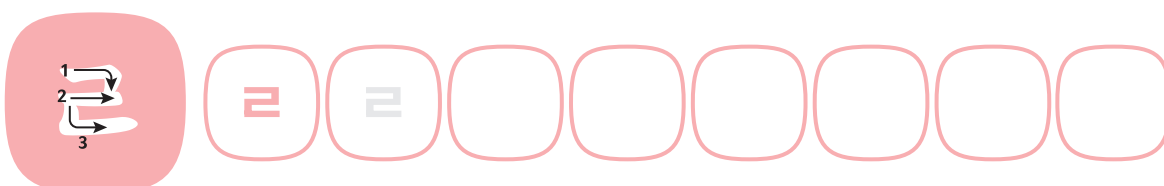
Jak wymówić ㄹ?

Międko (przypomina* „l”)	Uderzeniowo (przypomina* „r”)
Jeżeli ㄹ rozpoczyna słowo zaczerpnięte z angielskiego , Koreańczycy <u>mogą</u> upodabniać je w wymowie do angielskiego odpowiednika, stąd wymowa zbliżona do „l”, na przykład 램프 – „lampa”. Uwaga: mogą dokonywać tego także nieświadomie w słowach, które w oryginale zaczynają się od „r”.	Jeżeli ㄹ rozpoczyna słowo , <u>według zasad</u> powinniśmy je wymówić uderzeniowo. Wtedy przypomina nasze „r”, na przykład 라디오 – „radio” (wyjątki: patrz w kolumnie obok). W dzisiejszym języku koreańskim jedyne słowa rozpoczynające się od litery ㄹ są zapożyczeniami z innych języków.
Gdy ㄹ kończy słowo , czyli znajduje się w ostatniej sylabie wyrazu w batchimie, wymawiamy je miękko. Jest tak dlatego, że po ㄹ nic nie następuje i nie „odbijamy” języka od wąta dziąsłowego, na przykład 길 – „droga”.	Jeżeli ㄹ występuje między dwoma samogłoskami , również wymówimy je uderzeniowo, na przykład 노래 – „piosenka”.
Gdy w wyrazie następują dwa ㄹ pod rząd , na przykład 발라드 – „ballada”.	 Piszemy „przypomina”, ponieważ ㄹ nie jest ani „l”, ani „r” ze względu na odmienne położenie języka.

 **ZAD. 41**  **Posłuchaj nagrania, na którym lektor wymawia wyrazy zawierające spółgłoskę ㄹ, i staraj się je powtórzyć. Zwróć uwagę, że ㄹ odbieramy nieco inaczej w zależności od umiejscowienia w wyrazie.**

 **ZAD. 42**  **Przećwiczmy pisownię ㄹ.**

Myślę, że na tym etapie pamiętasz regułę – od lewej do prawej, od góry do dołu, od wewnątrz do zewnątrz – dlatego od tej pory nie będę Ci rozpisywać pisowni krok po kroku. Zerknij na poniższą instrukcję i spróbuj napisać ㄹ. Wiele osób uważa ㄹ za najtrudniejszą literkę do napisania. Wymaga trochę więcej praktyki, by wyglądała schludnie i zgrabnie oraz by nie zajmowała przy tym zbyt dużo miejsca w bloku. Trzeba przecież zostawić przestrzeń na pozostałe litery.



Rzuć okiem, jak ㄹ wygląda w różnych czcionkach:

ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ ㄹ .

Poćwiczmy ㄹ na przykładzie bloków sylabowych. Teraz znamy już cztery rodzaje bloków.

랩

랩

rap

랩

날

날

dzień

날

리

리

li (jednostka długości znana jako chińska mila)

리

굴

굴

ostrygi

굴

Przećwiczmy pisanie słów dwusylabowych.

달러

달러

dolary

달러

노래

노래

piosenka

노래

리더

리더

lider

리더

달걀

달걀

jajko (kurze)

달걀

Jak zapamiętać ㅁ?

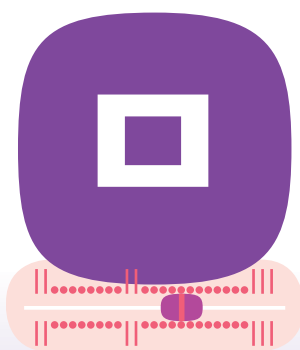
ㅁ wygląda jak pełzająca jaszczurka (ang. *lizard*).



A może to rzucona na ziemię lina?



Jak Ty kojarzysz ㅁ? Narysuj swoje skojarzenie poniżej.



Aspirującemu muzykowi aż wstyd byłoby nie znać co najmniej kilku utworów zespołu MAMAMOO (마마무). Jedyne, co stoi na przeszkodzie, to nieznamość litery ㅁ, która występuje w każdej z sylab budujących jego nazwę. Nie zdziwi Cię więc zapewne, że ㅁ odpowiada polskiemu „m”.



ZAD.
43



Posłuchaj nagrania, na którym lektor wymawia wyrazy zawierające spółgłoskę ㅁ, i staraj się je powtórzyć. Większość z tych słów poznasz niebawem! A może niektóre już znasz?

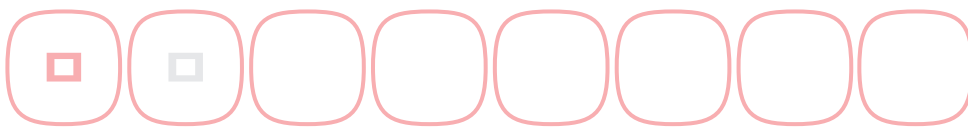
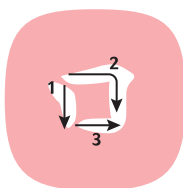


ZAD.
44



Przećwiczmy pisownię ㅁ.

ㅁ wygląda jak kwadracik, ale to nie znaczy, że możesz pociągnąć jego boki w dowolnej kolejności. Trzymaj się poniższego schematu, by Twoje ㅁ nie wyglądało myląco. U wielu osób, które stosują inną kolejność, ㅁ przypomina literę ㅂ. Dlatego tak ważne jest ćwiczenie poprawnej pisowni!



Wygląd ㅁ może być bardziej obły lub bardziej kanciasty w zależności od czcionki:



A teraz czas na Twoje pierwsze bloki sylabowe z ㅁ!

무

무

무

biała rzodkiew

말

말

말

koń

물

물

물

woda

감

감

감

owoc kaki

Nie zaszkodzi przećwiczyć □ na przykładzie paru dłuższych słów.

마마무

마마무

마마무

nazwa zespołu MAMAMOO

음악

음악

음악

muzyka

감기

감기

감기

przeziębienie

머리

머리

머리

głowa (też: włosy)

Jak zapamiętać □ ?

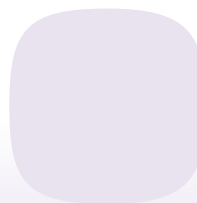
□ wygląda
jak magazyn.



A może □
to monitor?



Czym jeszcze
może być □?
Narysuj swoje
skojarzenie.



ZAD.
45



Lektor wymieni pięcioro członków i członkiń zespołów. Czy dasz radę samodzielnie zapisać imiona idoli ze słuchu? Sprawdź się!



ATEEZ



TWICE



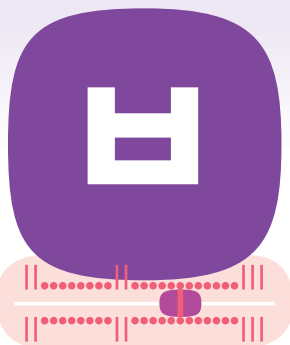
(G)I-dle



(G)I-dle



EVERGLOW



Najślawniejszy koreański boysband na całym świecie to zdecydowanie BTS. Jego koreańska nazwa może przerażać długością: 방탄소년단. Jak widzisz, rozpoczyna się ona w alfabecie łacińskim na „b”, a w hangulu na ㅍ. Przypadek? Zdecydowanie nie.

Spotkasz się z dwoma romanizacjami spółgłoski ㅍ – „b” oraz „p”. Podobnie było już z literami ㅏ i ㅑ, pamiętasz? Wiemy już od co najmniej paru stron, że Koreańczycy nie dzielą spółgłosek według poziomu ich dźwięczności. Dlatego ㅍ w niektórych wyrazach będzie dźwięczny (zwłaszcza w środku wyrazu), a w innych nie (przede wszystkim gdy ㅍ to pierwsza litera wyrazu), ale różnica między tymi dwoma wariantami wymowy nie będzie tak rozpoznawalna jak przy polskich „b” czy „p”. Udźwięcznienie spółgłoski lub jego brak może nie zostać oddane w romanizacji, stąd nazwa zespołu transkrybowana jest na Bangtan Sonyeondan a nie Pangtan Sonyeondan.



ZAD.
46



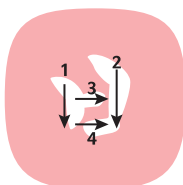
Posłuchaj nagrania, na którym lektor wymawia wyrazy zawierające spółgłoskę ㅍ, i staraj się je powtórzyć.



ZAD.
47



Przejdźmy do zapisu ㅍ.



Oto, jak prezentuje się ㅍ w zależności od rodzaju czcionki:



Widzisz, że **ㅂ** i **ㅍ** wyglądają do-
syć podobnie? To nie przypadek.

Nie zapomnijmy o blokach. W koń-
cu to one będą tworzyć słowa.



Wygląd spółgłosek ma za zadanie
odzwierciedlać ich wymowę. **ㅂ** i **ㅍ**
wyglądają podobnie, bo w przypadku
obu musisz na chwilę złączyć wargi.
Hangul jest naprawdę wyjątkowy!

비	비	비						
	deszcz							
바	바	바						
	bar							
별	별	별						
	gwiazdy							
불	불	불						
	ogień							

A teraz parę dłuższych wyrazów.

부르다	부르다	부르다				
	śpiewać (też: wołać)					
발라드	발라드	발라드				
	ballada					
부채	부채	부채				
	wachlarz					
밴드	밴드	밴드				
	zespół, band					